

GENERAL TERMS AND CONDITIONS

The following General Terms and Conditions (hereinafter **“GTC”**) are valid for any transaction done by Bridgestone Europe NV/SA, organizačná zložka Slovensko having its registered office at Dlhá 2, 974 05 Banská Bystrica (hereinafter **“Bridgestone”**) within the territory of Slovak republic. They apply by default in absence of any other document clearly stating that it supersedes some or totality of the general terms and conditions.

DEFINITION

1. **“the Goods”** or **“the Contract Product”** - shall mean those groups of products that are designated by Bridgestone, covered by the Bridgestone Basic Tires Distribution Agreement (hereinafter the **“Agreement”**), specified in the Appendix 1 to the Agreement, are supplied by Bridgestone or other source designated by Bridgestone to a Bridgestone Distributor. The goods are described in the Bridgestone's catalogue that has been electronically sent to the Distributor by e-mail and is also available on the Bridgestone homepage.
2. **“the Seller”** means Bridgestone.
3. **“the Distributor”** or **“the Buyer”** means entrepreneurs which cooperate with the Seller on the basis of the concluded Agreement.

PRICE & PRODUCT

1. The Price of the Goods shall be consistent with the valid Price Lists of the Seller who may change them at any time with 2 weeks pre-notice.
2. Pricing shall also be consistent in general with the sales conditions and payment term agreed periodically with the Distributor for each category of product and signed by him. Pricing includes on invoice and off invoice discounts linked to some targets.
3. In absence of a signed distribution agreement and of a signed mutually agreed targets and conditions at the start of a given period the Distributor is not entitled to any off invoice discounts for that period.
4. In case in a given period the Distributor does not reach the mutually agreed target quantities based upon which the discount and rebates are calculated and such result is not a direct consequence of ordered products unavailability, Bridgestone reserves the right to retroactively change the discounts and rebates in line with actual quantities, or in legitimate events to cancel the discount and rebates.
5. Pricing can also be consistent in exceptional cases with specific conditions agreed in written prior to a delivery and confirmed by written by the Seller to the Distributor. In absence of such a written confirmation document prior to delivery the seller shall not be liable to apply any special condition that could have been discussed.

VŠEOBECNÉ OBCHODNÉ PODMIENKY

Nižšie uvedené Všeobecné obchodné podmienky (ďalej jen **„VOP“**) platia pre všetky transakcie uskutočňované spoločnosťou Bridgestone Europe NV/SA, organizačná zložka Slovensko so sídlom na adrese Dlhá 2, 974 05 Banská Bystrica (ďalej jen **“Bridgestone”**) na území Slovenskej republiky, a pre právne vzťahy z nich vzniknuté. VOP majú všeobecnú platnosť a účinnosť a použijú sa vždy vtedy, ak neustanoví osobitná písomná dohoda strán, či iný týmito osobami odsúhlasený dokument, že práva a povinnosti podľa VOP, či ich časť, je takouto dohodou (dokumentom) nahradená.

DEFINÍCIE

1. **„Tovarom“** alebo **„Zmluvným výrobkom“** - sa rozumie tie skupiny výrobkov určené spoločnosťou Bridgestone, ktorých sa týka Základná zmluva o distribúcii pneumatík Bridgestone (ďalej jen **“Zmluva”**), ktoré sú uvedené v Prílohe č. 1 Zmluvy, a ktoré sú Distribútorovi dodávané spoločnosťou Bridgestone alebo iným subjektom určeným spoločnosťou Bridgestone. Tovar môže byť bližšie označený v katalógu Bridgestone, zaslaným Distribútorovi elektronicky e-mailom a ktorý je prípadne tiež k dispozícii na webových stránkach spoločnosti Bridgestone.
2. **„Predávajúcim“** sa rozumie Bridgestone.
3. **„Distribútorom“** alebo **“Kupujúcim”** sa rozumie podnikateľ, ktorý spolupracuje s Predávajúcim na základe uzatvorenej Zmluvy.

KUPNA CENA & TOVAR

1. Kúpna cena za Tovar je stanovená platnými Cenníkmi Predávajúceho, ktorý je oprávnený tieto kedykoľvek jednostranne zmeniť, s tým, že takáto zmena musí byť Distribútorovi oznámená najmenej 14 dní pred nadobudnutím svojej účinnosti.
2. Mechanizmus stanovenia kúpnej ceny za Tovar bude vo všeobecnosti v súlade s podmienkami predaja a v súlade s platobnými podmienkami pravidelne dojednávanými medzi Bridgestone a Distribútorom pre každú kategóriu Tovar, s tým, že Distribútor dojednanú podmienku vždy odsúhlasí svojim podpisom. Mechanizmus stanovenia kúpnej ceny za Tovar zahŕňa tiež jednotlivé fakturačné zľavy, ktoré sú závislé od splnenia dojednaných obchodných cieľov distribútora.
3. Pokiaľ nie je na začiatku rozhodujúceho obdobia podpísaná distribučná zmluva, či písomne odsúhlasené vzájomne dohodnuté ciele a podmienky, Distribútor nemá nárok na poskytnutie akejkolvek jednotlivéj fakturačnej zľavy pre rozhodujúce obdobie.
4. Pokiaľ nedosiahne Distribútor v rozhodujúcom období vzájomne dohodnuté obchodné ciele čo do množstva Tovar, na základe ktorých sú zľavy a rabaty vypočítavané, a pokiaľ nie je tento výsledok priamym dôsledkom nedostupnosti objednaného Tovar, spoločnosť Bridgestone si vyhradzuje okrem iného tiež právo neposkytnúť zľavu z kúpnej ceny za Tovar, prípadne spätne zmeniť výšku zľavy či rabatu tak, aby táto bola v súlade s množstvom Tovar skutočne odobraným

6. Unless otherwise agreed, VAT and other charges (if applicable) shall be added to the Price.

7. Seller reserves the right to offset any payables towards the Distributor against the receivables from the Distributor resulting from the sale of Goods, for example, but not limited to: off invoice discounts, warranty complains, correction invoices.

TERMS OF PAYMENT

1. The Distributor must agree to provide the Seller's with official legal and financial information about his company, with basic figures about his business activities including list of main assets and with proper guaranties about his solvency and the nature of his business in order to set appropriate targets and payment terms.

2. If the Distributor fails to pay for the Goods either wholly or partially at the due date specified by the written selling conditions and payment term, the Seller will automatically issue interest note and the Distributor shall pay interest on such overdue amounts at a rate as prescribed by the local legal regulations at any time (statutory interest rate). Such overdue interest shall be calculated from the due date for such payment until the actual payment, on the basis of a 365-day year.

3. The Distributor shall pay the full invoice amount specified on the face of every invoice issued by the Seller (or the amount on the pro-forma invoice) without the benefit of any right of offset, counterclaim, recoupment or any other similar rights which the Distributor may have against the Seller, which rights shall be exercised in separate proceedings between the Distributor and the Seller.

4. Distributor's disposal rights to the Goods shall expire in the case he fails to meet his financial obligations towards the Seller. In such a case, the Distributor shall, at his own cost and at the first written request by the Seller, return the Goods to the Seller or the Seller may collect the Goods from the Distributor at the Distributor expense.

5. At any time the Seller shall have the right to change the payment terms for future deliveries with a written notification prior to such deliveries.

DELIVERY OF THE GOODS AND RISK TRANSFER

1. Handover or delivery of the Goods shall depend on their availability. Should the Seller be unable to meet his obligations arising from the order referred to in the Agreement, he may terminate the individual purchase contract without notice or cancel the order or propose suitable alternative, informing the Distributor in writing about the existing situation and the reasons for which he is unable to fulfill the order.

2. Unless otherwise specified packing of the Goods shall be at the Seller's option and shall be standard packing customary for the type of Goods.

Distribútorom; v odôvodnených prípadoch je spoločnosť Bridgestone tiež oprávnená tieto zľavy a rabaty zrušiť ako také.

5. Mechanizmus stanovenia kúpnej ceny za Tovar môže byť v mimoriadnych prípadoch tiež upravený v súvislosti so špecifickými okolnosťami dodania Tvaru. K takejto úprave kúpnej ceny musí dôjsť pred dodaním Tvaru, pričom nevyhnutné je tiež písomné potvrdenie (odsúhlasenej) úpravy kúpnej ceny zo strany Predávajúceho adresované Distribútorovi; v prípade nevystavenia takéhoto písomného potvrdenia (odsúhlaseného) pred dodaním Tvaru Distribútorovi nie je Predávajúci akokoľvek povinný zohľadniť osobitné okolnosti dodania Tvaru (vrátane prípadnej úpravy kúpnej ceny), ktoré boli týmito zmluvnými stranami dojednané v minulosti.

6. Pokiaľ nie je dohodnuté inak, bude ku kúpnej cene vždy pripočítaná DPH, prípadne iné dane, poplatky, či platby podľa všeobecne záväzných predpisov.

7. Predávajúci je voči Distribútorovi oprávnený uskutočniť zápočet akýchkoľvek vzájomných pohľadávok vzniknutých v súvislosti s predajom Tvaru, a to hlavne, avšak nie výlučne, pohľadávky z titulu kúpnej ceny, jednotlivé fakturačné zľavy, záručné reklamácie, opravné faktúry.

PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Distribútor je povinný poskytnúť Predávajúcemu všetky podstatné informácie právneho a finančného charakteru vzťahujúce sa k jeho osobe ako podnikateľovi spolu so základnými údajmi o jeho obchodných aktivitách, vrátane zoznamu hlavného majetku. Zároveň je povinný poskytnúť Predávajúcemu riadne záruky svojej solventnosti a spôsobu podnikania za účelom stanovenia príslušných obchodných cieľov a platobných podmienok.

2. V prípade aj nezavineného omeškania Distribútora s plnením akéhokoľvek záväzku z titulu Zmluvy, predovšetkým pri úplnom či čiastočnom nezaplatení kúpnej ceny za Tovar v dohodnutom dátume splatnosti, je Distribútor povinný zaplatiť Predávajúcemu zo súhrnu neuhradených záväzkov či ich časti úrok z omeškania vo výške určenej príslušnými právnymi predpismi, a to za každý deň omeškania až do úplného zaplatenia dlžnej čiastky.

3. Distribútor je povinný Predávajúcemu uhradiť kúpnu cenu vždy v plnej výške uvedenej v príslušnej faktúre vystavenej Predávajúcim, resp. vo výške uvedenej v zálohovej faktúre vystavenej pred dodaním Tvaru. Distribútor nie oprávnený jednostranne započítať, kompenzovať či akýmkoľvek iným obdobným spôsobom voči Predávajúcemu uplatňovať svoje pohľadávky, bez ohľadu na ich titul alebo spôsob nadobudnutia proti žiadnej pohľadávke Predávajúceho z titulu Zmluvy alebo z titulu ich porušení; tieto práva Distribútora môžu byť uplatnené v rámci samostatného konania medzi Distribútorom a Predávajúcim.

4. Dispozičné práva Distribútora k Tvaru zanikajú v prípade, že Distribútor v lehote splatnosti nesplní svoje finančné záväzky voči Predávajúcemu. V takom prípade je Distribútor povinný na vlastné náklady - na základe písomnej

3. Unless otherwise agreed, the Goods shall be handed over to the Distributor at the Seller's warehouse. The ownership right to the Goods shall transfer to the Distributor upon the full payment of the purchase price of the Goods. If the Goods' delivery to the Distributor's warehouse has been agreed, during the Goods' transportation from the Seller's warehouse to the Distributor's warehouse all risks connected with the loss or damage of the Goods shall be borne by the Seller. At the moment of the Goods' delivery to the Distributor's warehouse, the risk shall be transferred upon the Distributor; when the handover of the Goods takes place in the Seller's warehouse, the risk shall be transferred to the Distributor at the moment of reception of the Goods by the Distributor.

4. The Distributor shall during delivery, make an inspection of the Goods especially with regard to quantity, correctness of references, appearance and visible defects. The Distributor shall then date and sign the appropriate delivery document and notify any remarks or claims concerning the delivery. Unless otherwise specified, such inspection shall be final in all respects. If such inspection is not done or its result not consigned on the delivery document, the seller shall not be liable for any further claim involving error, obvious defects or damage claim resulting from this delivery.

5. In any case claims related to remarks notified on the delivery document must be submitted by the Distributor to the Seller within 30 days of the delivery date in order to be valid.

6. The Distributor is not entitled to refuse a delivery for which he placed a valid order. Any Good returned by the Distributor for whatever reason without a written consent of the Seller will impose on the Distributor obligation to incur logistic cost, unless otherwise agreed by the Parties. The proper procedure when the Distributor is contesting part or whole of a delivery is to accept the Goods and raise an official claim to the Seller who may then decide upon further actions.

7. The Seller ensures that all Goods delivered within the territory are compliant with all local rules and regulations. In case the Distributor has acquired similar Goods from another source outside the territory he is then responsible to insure such compliance with all local rules and regulations as well as product suitability on the territory and the Seller cannot be held liable in case of any such issue. The Distributor shouldn't sell the Goods outside EU however this restriction does not apply to sales to countries belonging to EFTA. The Seller does not guarantee that the Goods meet any legal regulations as may exist outside EU territory. Should the Distributor sell the Goods outside EU he is fully liable for compliance with legal regulations and product suitability in the destination country.

GUARANTEES, CLAIM ADJUSTMENTS AND OBLIGATIONS

1. The Seller shall be liable with regard to defects in the Goods only when such defects are attributable to the Seller, and shall be exempt from all such liability when such defects are caused by the Distributor's or their customer's acts or omissions, including but not limited to, negligence, careless handling, inappropriate use, misapplication or any other use not in conformity with the Seller's specifications.

výzvy Predávajúceho - vrátiť Tovar Predávajúcemu, prípadne je Predávajúci oprávnený spätne odobrať Tovar u Distribútora, a to na Distribútorove náklady.

5. Predávajúci je kedykoľvek oprávnený jednostranne zmeniť platobné podmienky (predovšetkým prostredníctvom Cenníkov) pre všetky budúce dodávky Tovar u Distribútora; je povinný tak urobiť vhodným oznámením Distribútorovi pred samotnou Distribútorovou objednávkou a realizáciou dodávky Tovar u.

DODANIE TOVARU A PRECHOD NEBEZPEČENSTVA ŠKODY NA TOVARE

1. Dodanie Tovar u je závislé od jeho faktickej dostupnosti u Predávajúceho. Pokiaľ Predávajúci nemôže splniť svoje záväzky vyplývajúce z objednávky Distribútora uskutočnené podľa Zmluvy, je oprávnený od jednotlivej kúpnej Zmluvy bez ďalšieho odstúpiť, a je tiež oprávnený danú objednávku zrušiť, prípadne navrhnúť Distribútorovi inú vhodnú alternatívu dodania Tovar u. V prípade nedostupnosti Tovar u je Predávajúci povinný vhodným spôsobom informovať Distribútora o danej situácii a o dôvodoch, pre ktoré nemôže byť objednávka splnená.

2. Pokiaľ nebude uvedené inak, spôsob balenia Tovar u je výlučne v kompetencii Predávajúceho, pričom toto balenie bude uskutočnené štandardne s ohľadom na daný druh Tovar u.

3. Pokiaľ nebolo dohodnuté inak, bude Tovar odovzdaný Distribútorovi v sklade Predávajúceho. Vlastnícke právo k Tovar u prechádza na Distribútora až úplným zaplatením kúpnej ceny. Ak bolo dohodnuté dodanie Tovar u do skladu Distribútora, nesie všetky riziká spojené so stratou alebo škodou na Tovar e počas prepravy Tovar u zo skladu Predávajúceho do skladu Distribútora Predávajúceho. V okamžiku dodania Tovar u do skladu Distribútora prechádza nebezpečenstvo škody na Tovar e na Distribútora; pri odbere Tovar u v sklade Predávajúceho dochádza k prechodu nebezpečenstva škody na Tovar e v okamžiku jeho prevzatia Distribútorom.

4. Distribútor je povinný pri prevzatí Tovar u od Predávajúceho skontrolovať, že Tovar zodpovedá počtu a jeho špecifikácii podľa Zmluvy a objednávky, a že nevykazuje zjavné vady či poškodenia. Následne je Distribútor povinný potvrdiť prevzatie Tovar u podpisom dodacieho listu, kde je tiež povinný vyznačiť prípadné zistené vady Tovar u, ako aj všetky svoje výhrady k realizovanej dodávke Tovar u. Pokiaľ nebude uvedené inak, takáto kontrola uskutočnená Distribútorom bude považovaná za konečnú vo všetkých ohľadoch. Pokiaľ takáto kontrola nebola uskutočnená alebo pokiaľ nie je jej výsledok zaznamenaný na dodacom liste, Predávajúci nebude zodpovedať za akékoľvek ďalšie vady. Zjavné vady alebo za reklamácie v súvislosti s uplatnením nárokov na škodu vyplývajúcu z titulu dodania.

5. V akomkoľvek prípade, reklamácie či výhrady Distribútora ohľadne Tovar u uvedené v dodacom liste je možné vybaviť iba vtedy ak boli tieto uplatnené Distribútorom u Predávajúceho najneskôr do 30 dní odo dňa dodania Tovar u; pokiaľ budú uplatnené po uplynutí tejto lehoty,

2. The Seller guarantees that the Goods are free of any faults and defects connected with materials or with manufacturing process. If any defects coming within the scope of the guarantee are discovered, all obligations connected with the compensation within the guarantee shall be the sole responsibility of the Seller. The Seller shall decide whether the goods covered by the complaint shall be repaired, replaced, or properly compensated. In no event shall the Seller be liable for any incidental, consequential or special damages. The Distributor shall, in demanding such remedy, submit to the Seller adequate proof as required by the Seller and the Seller shall, only when such demand is regarded appropriate, take remedial steps.

3. General terms and conditions of guarantee including claim adjustment procedure are stipulated in the Bridgestone East Europe's Warranty Policy which is available under our website with appropriate national domain. Changing these terms and conditions in the Bridgestone East Europe's Warranty Policy does not require the consent of the Distributor.

SALES & SERVICES PROVIDED TO FLEETS THROUGH CENTRAL BILLING AGREEMENTS (FLEX4FLEET)

1. No Central Billing operation can be handled without a proper agreement signed by a Fleet, Distributor and Bridgestone. Such Central Billing Agreement (Flex4Fleet) must at least include:

a) List of third party Service providers authorized to deliver tasks including services and/or Goods. Such list can be an electronic list, updated periodically by the Bridgestone and informed to Fleet. Only Service providers listed, can provide a task for a vehicle of the Fleet;

b) The procedure for the Fleet to authorize a task requested by a Service provider for a vehicle of the Fleet. Without such authorization the Service provider cannot perform any task;

c) The procedure for the Service provider to establish a correct format and content of the job-sheet related to the task authorized;

d) The procedure for the Bridgestone to confirm any job-sheet related to a task approved by Fleet. Without such confirmation the Service provider is not entitled to receive payment by Bridgestone;

e) Prices of Goods and Services.

2. All third party Service providers involved in providing a task to Fleet vehicles under such contract must have signed a Service Agreement with Bridgestone that:

a) Confirms that Service provider has all technical abilities to provide such task including the technical capability to create and process job-sheets according to the system and procedure established by the Seller,

b) Confirms that Service provider has all capabilities and knowledge to establish correct job-sheet,

Predávajúci nie je povinný na ne prihladať.

6. Distribútor nie je oprávnený odmietnuť dodávku Tovar, pre ktoré zadal platnú objednávku. Pokiaľ nebolo medzi zmluvnými stranami dohodnuté inak, tak ak dôjde (z akéhokoľvek dôvodu) k vráteniu Tovar Distribútorom Predávajúcemu bez predchádzajúceho písomného súhlasu Predávajúceho, Distribútor je povinný uhradiť Predávajúcemu všetky logistické a iné náklady vzniknuté v súvislosti s dodávkou Tovar. Pre prípad, že Distribútor má výhrady k dodanému Tovar alebo k jeho časti, zmluvné strany zhodne súhlasia, že uplatnia nasledovný postup: Distribútor vždy prijme jemu dodaný Tovar a až následne uplatní voči Predávajúcemu riadnu reklamáciu, pri ktorej špecifikuje svoje výhrady, načo Predávajúci rozhodne o spôsobe riešenia tejto reklamácie.

7. Predávajúci deklaruje, že dodávaný Tovar na danom trhu zodpovedá požiadavkám všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré sú platné a účinné v Slovenskej republike. Pokiaľ Distribútor na takto vymedzenom trhu predáva či inak sprostredkováva aj Tovar, ktorý je obdobný ako Tovar Predávajúceho, avšak tento Tovar bol zo strany Distribútora zaobstaraný z iného zdroja a pôvodom nepochádza z vymedzeného trhu, tak je Distribútor povinný zabezpečiť, aby tento jemu ponúknutý Tovar spĺňal všetky požiadavky ako Tovar Predávajúceho. V prípade porušenia tejto Distribútorovej povinnosti nie je založená akákoľvek zodpovednosť Predávajúceho a plnú zodpovednosť nesie v takomto prípade Distribútor, a to v rovine zodpovednosti za vady Tovar, prípadne záruky za akosť a zodpovednosti za škodu. Distribútor nie je oprávnený predávať Tovar mimo Európsku úniu, avšak toto obmedzenie sa nevzťahuje na predaj zo krajín, ktoré sú členmi EFTA (ESVO). Predávajúci nezaručuje, že Tovar spĺňa právne a technické požiadavky stanovené v nečlenských krajinách Európskej únie. Ak predá Distribútor Tovar mimo územia Európskej únie, je Distribútor plne zodpovedný za súlad Tovar s právnymi predpismi a technickú spôsobilosť Tovar k jeho použitiu v krajine určenia.

ZÁRUKY, LIKVIDÁCIA ŠKŔD A SÚVISIACE ZÁVÄZKY

1. Predávajúci zodpovedá za vady Tovar iba vtedy ak je mu ich vznik prírísateľný, a je zbavený všetkej zodpovednosti, pokiaľ tieto vady vznikli konaním či opomenutím Distribútora alebo jeho zázakzníkov, predovšetkým (avšak nie výlučne) v dôsledku ich nedbanlivosti, neopatrného zaobchádzania s Tovarom, nesprávneho použítia, chybného použítia alebo akéhokoľvek iného použítia, ktoré nie je v súlade s pokynmi Predávajúceho.

2. Predávajúci zaručuje, že Tovar je bez akýchkoľvek vád súvisiacich s použitými materiálmi alebo výrobným procesom. Ak dôjde k zisteniu akejkoľvek vady, na ktorú sa vzťahuje záruka, Predávajúci nesie s tým spojenú zodpovednosť. Predávajúci určí, či Tovar, ktorého sa reklamácia týka, bude opravený, vymenený alebo či zaňho bude poskytnutá zodpovedajúca náhrada. Predávajúci však nenesie zodpovednosť za akékoľvek náhodné, následné alebo osobitné škody vzniknuté na Tovare. Pri uplatnení práv zo zodpovednosti za vady (uplatnenie reklamačnej požiadavky) je Distribútor povinný predložiť Predávajúcemu podklady vyžiadané Predávajúcim, preukazujúce vznik vady, pričom

c) Defines rules and conditions for the Service provider to claim compensation to Bridgestone the Seller for the task done.

3. Any such job-sheet must be established created by Service provider and sent properly submitted to Bridgestone at the latest on the work day following the date of completion of the task. Any task without proper job-sheet confirmed by Bridgestone cannot be invoiced to Bridgestone. Only the Service provider is allowed to create a job-sheet. Bridgestone reserves the right to decline any job-sheet properly submitted by the Distributor later than 7 working days after the task was performed.

4. Any Contract Product sold within the frame of a Central billing approved task will be subject to automatic replenishment of similar Contract Product by Bridgestone unless otherwise stated in the Service Agreement. In case of refusal by the Service provider to accept delivery of the replenished Contract Product he will be charged a logistic cost, and the Bridgestone can consider evaluating cooperation, presumptively to terminate cooperation upon Service Agreement and remove from the list of Service providers.

THE DISTRIBUTOR'S OBLIGATIONS

1. The Distributor may not make any changes in the Goods' descriptions placed directly on the Goods.

2. If the Distributor sells re-treaded tyres, he shall be under the obligation to inform his customers thereof.

3. All conditions of proper storage of the Goods, their mounting, applicable pressures, and other significant factors shall be closely observed by the Distributor, and shall be forwarded by him to the customers purchasing the Goods.

4. The Distributor shall properly display and advertise the Goods in full accordance with the Seller's guidelines and brand management policies.

PURCHASE OBLIGATIONS

1. Each half year the Seller, by issuing the Target Contract shall set sales targets, applied for each Contract Product, and the Distributor shall use its best to meet such a targets.

2. Unless otherwise agreed, the Target Contract shall be valid for 6 (six) months, from the date stated at the Target Contract. Target Contract shall take effect when both Parties will have signed it. Within this period, the Distributor is entitled to benefit, inter alia: to receive additional / special discounts, make use of promotions launched by the Seller. By signing the Target Contract the Distributor become an Authorized Bridgestone Distributor on the territory described in the Bridgestone Basic Tires Distribution Agreement.

3. After signing the Bridgestone Basic Tires Distribution Agreement and Target Contract, the Distributor obliges itself to purchase particular number and type of Contract Products, agreed between the Parties. Base on that the Seller obliges itself to sell those Contract Products under special conditions, called Discounts (On-Invoice discount, Off-Invoice discount), agreed between the Parties.

Predávajúci uskutoční kroky k zabezpečeniu nápravy iba vtedy, pokiaľ bude reklamačná požiadavka Distribútora uznaná za oprávnenú.

3. Všeobecné záručné podmienky, vrátane konkrétneho postupu pri vybavení reklamácie, sú stanovené vo Všeobecných záručných pravidlách spoločnosti Bridgestone pre Východnú Európu, pričom takýto, pre zmluvné strany záväzný dokument je k dispozícii na webových stránkach Predávajúceho. Zmena podmienok Všeobecných záručných pravidiel spoločnosti Bridgestone pre Východnú Európu môže byť uskutočnená Predávajúcim jednostranne, pričom k platnosti a účinnosti takejto zmeny nie je požadovaný súhlas Distribútora.

PREDAJ A SLUŽBY POSKYTOVANÉ PRÍJEMCOVI VOZOVÉHO PARKU PROSTREDNÍCTVOM ZMLUVY O CENTRÁLNEJ FAKTURÁCII (FLEX4FLEET)

1. Služby Centrálnej fakturácie je možné poskytovať výlučne na základe riadneho zmluvného vzťahu medzi spoločnosťou Bridgestone, Distribútorom a Prijemcom, ako vlastníkom vozového parku. Zmluva o centrálnej fakturácii (Flex4Fleet) musí vždy obsahovať aspoň nasledujúce náležitosti:

a) Zoznam Poskytovateľov služieb – ako tretie strany - z vôle spoločnosti Bridgestone oprávnené uskutočňovať služby Centrálnej fakturácie, vrátane dodávania služieb a/alebo Tovar. Tento zoznam môže mať podobu elektronického zoznamu, ktorý je spoločnosťou Bridgestone pravidelne aktualizovaný a zasielaný k použitiu Prijemcovi Vozového parku. Na vozidle patriacemu do Prijemcovho Vozového parku môžu uskutočňovať služby Centrálnej fakturácie výlučne Poskytovatelia služieb uvedení v zozname;

b) Postup, ktorým Prijemca schvaľuje službu realizovanú Poskytovateľom služieb pre toto vozidlo, ktoré je súčasťou Prijemcovho Vozového parku. Bez tohto Prijemcovho schválenia nemôže Poskytovateľ služieb uskutočňovať žiadne služby Centrálnej fakturácie;

c) Postup, ktorým Poskytovateľ služieb stanoví správnu formu a obsah Pracovného listu týkajúceho sa schválenej služby Centrálnej fakturácie;

d) Postup, ktorým spoločnosť Bridgestone potvrdí akýkoľvek Pracovný list týkajúci sa služby schválenej Prijemcom v prospech jeho Vozového parku. Bez tohto potvrdenia nie je Poskytovateľ služieb oprávnený požadovať (prijímať) platby od spoločnosti Bridgestone;

e) Ceny Tovar a služieb Centrálnej fakturácie.

2. Všetci Poskytovatelia služieb, ako tretie strany, ktoré sa podieľajú na uskutočňovaní služieb Centrálnej fakturácie na vozidlách Prijemcovho Vozového parku, sú povinní mať uzatvorenú zmluvu o poskytovaní služieb so spoločnosťou Bridgestone, ktorá:

a) obsahuje dohodu o tom, že Poskytovateľ služieb disponuje všetkými technickými schopnosťami k uskutočneniu služby Centrálnej fakturácie, vrátane jeho technickej spôsobilosti

4. In case the On-Invoice discount is given to Distributor in a conditional way, the On-Invoice discount might be recalculated and deducted from the total bonus assigned to Distributor, in case the Distributor does not meet basic conditions for On-Invoice discount, agreed between the Parties.

5. If the Distributor achieves commonly agreed Sales Targets issued in signed by the Parties Target Contract and if the distributor has no pending overdue payments, the Distributor is entitled to receive additional discounts (Off-Invoice discount) described in Target Contract.

Effective as of January 1, 2025

vytvárať a spracovávať Pracovné listy v súlade so systémom a postupom zavedeným spoločnosťou Bridgestone;

b) obsahuje dohodu o tom, že Poskytovateľ služieb disponuje všetkými schopnosťami a znalosťami k vytvoreniu správneho Pracovného listu;

c) vymedzuje pravidlá a podmienky rozhodné pre určenie odmeny Poskytovateľa služieb, ktoré obdrží od spoločnosti Bridgestone za riadne uskutočnenú a odsúhlasenú službu Centrálnej fakturácie.

3. Všetky Pracovné listy musia byť vytvorené Poskytovateľom služieb a riadne doručené spoločnosti Bridgestone najneskôr v pracovný deň nasledujúci po dni dokončenia služby Centrálnej fakturácie. Spoločnosti Bridgestone nemôže byť zo strany Poskytovateľa služieb fakturovaná žiadna služba, ktorá bola uskutočnená bez riadneho Pracovného listu potvrdeného spoločnosťou Bridgestone. K vytvoreniu Pracovného listu je oprávnený iba Poskytovateľ služieb. Spoločnosť Bridgestone je oprávnená odmietnuť akýkoľvek Pracovný list, ktorý nebude predložený Distribútorom najneskôr do 7 pracovných dní po uskutočnení danej služby Centrálnej fakturácie.

4. Pokiaľ dôjde k predaju Zmluvného výrobku v rámci schválenej služby Centrálnej fakturácie, bude tento automaticky doplnený rovnakým či obdobným Zmluvným výrobkom spoločnosti Bridgestone, pokiaľ Zmluva o poskytovaní služieb neustanovuje inak. Pokiaľ Poskytovateľ služieb odmietne prijať dodávku takéhoto nového Zmluvného výrobku, bude od neho požadovaná náhrada nákladov na jeho dodanie a spoločnosť Bridgestone je ďalej oprávnená jednostranne ukončiť vzájomnú spoluprácu odstúpením od Zmluvy o poskytovaní služieb, kedy je priamym dôsledkom odstúpenia vyškrtnutie daného Poskytovateľa služieb zo zoznamu Poskytovateľov služieb a s tým spojený zánik jeho oprávnení robiť akékoľvek služby Centrálnej fakturácie.

POVINNOSTI DISTRIBÚTORA

1. Distribútor nie je oprávnený uskutočňovať akékoľvek zásahy či zmeny na Tovare a na označení Tovar uvedenom na Tovare samotnom.

2. Ak Distribútor predá protektorované pneumatiky, je povinný o tom informovať svojich zákazníkov.

3. Distribútor je povinný striktné dodržiavať všetky podmienky riadneho skladovania Tovar, jeho montáže, zaistiť riadne tlakovanie a zaistiť kontrolu ďalších dôležitých faktorov súvisiacich s vlastnosťami Tovar, a je súčasne povinný dané podmienky riadneho nakladania s Tovarom oznámiť zákazníkovi, ktorí si Tovar kupujú.

4. Distribútor je povinný Tovar riadne vystaviť a zabezpečiť jeho reklamu a propagáciu, a to v súlade s pokynmi Predávajúceho a všeobecných pravidiel propagácie značky.

ZÁVÄZKY TÝKAJÚCE SE KÚPY

1. Každý polrok Predávajúci, pri príprave návrhu Cieľovej Zmluvy, ustanoví obchodno-predajné ciele, ktoré platia pre

každý Zmluvný výrobok, a Distribútor je povinný vyvinúť maximálne úsilie k splneniu vymedzených obchodných cieľov.

2. Pokiaľ nebolo dohodnuté inak, platí Cieľová zmluva po dobu 6 (šiestich) mesiacov od dátumu uvedeného v Cieľovej zmluve. Cieľová zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu poslednou zo zmluvných strán; v tejto dobe má Distribútor za naplnenie podmienok v Cieľovej zmluve dohodnutých, nárok na zvláštne benefity, okrem iného na: dodatočné / zvláštne zľavy, využitie propagačných akcií vykonávaných Predávajúcim. Podpisom Cieľovej zmluvy sa Distribútor stáva tiež autorizovaným distribútorom spoločnosti Bridgestone pre územie vymedzené v Základnej zmluve o distribúcii pneumatík Bridgestone.

3. Podpisom Základnej zmluvy o distribúcii pneumatík Bridgestone a Cieľovej zmluvy sa Distribútor zaväzuje k odberu konkrétneho počtu a typu Zmluvných výrobkov dohodnutých medzi zmluvnými stranami. Na základe prevzatia daného záväzku Distribútorom sa Predávajúci zaväzuje predať tieto Zmluvné výrobky Distribútorovi za osobitných podmienok pri poskytnutí primeraných Zliav (zľavy podľa faktúry, čiastkové fakturačné zľavy) dohodnutých medzi zmluvnými stranami.

4. Ak je Distribútorovi zľava podľa faktúry poskytnutá podmienene, môže byť - v prípade, že Distribútor nesplní základné podmienky pre zľavu podľa faktúry dohodnuté medzi zmluvnými stranami - daná zľava následne prepočítaná (upravená) a odpočítaná z celkového bonusu určeného pre Distribútora.

5. Ak dosiahne Distribútor spoločne dohodnuté predajné ciele uvedené v Cieľovej zmluve uzatvorenej medzi zmluvnými stranami a ak nemá súčasne Distribútor voči Predávajúcemu žiadne svoje neuhradené finančné záväzky po splatnosti, Distribútorovi môže byť Predávajúcim poskytnutá dodatočná zľava (jednotlivá fakturačná zľava) špecifikovaná v Cieľovej zmluve.

Platí od: 1. 1. 2025